

## KERETSZERZŐDÉS

amely létrejött

a **Magyar Tudományos Akadémia Természettudományi Kutatóközpont** (1117 Budapest, Magyar tudósok körútja 2., adószáma:15329499-2-43., közösségi adószáma: HU15329499, képviseli: Dr. Pokol György János főigazgató) mint Megrendelő – a továbbiakban: **Megrendelő**,

másrészről

a(z) **OTP Travel Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 21; Cégjegyzékszám: 01-09-060469; Adószám: 10174902-2-41.; Statisztikai számjel: 10174902-7912-113-01.; Számlavezető pénzügyintézet: OTP Bank Nyrt. Bankszámlaszám: 11794008 - 20516404 képviseli: Molnár Judit ügyvezető), mint Szolgáltató – a továbbiakban: **Szolgáltató**

Megrendelő és Szolgáltató a (továbbiakban együttesen: **Felek**) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

### ELŐZMÉNYEK

Megrendelő, mint ajánlatkérő „**Az MTA TTK részére repülőjegyek és utazással összefüggő szolgáltatások biztosítása keretszerződés alapján**” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Harmadik része 113. §-a szerinti nyílt eljárásrendben közbeszerzési eljárást folytatott le

Felek rögzítik, hogy jelen szerződést a Kbt. 131. § rendelkezései alapján a fent hivatkozott közbeszerzési eljárásra tekintettel, annak részeként írják alá. A közbeszerzési eljárás dokumentumai annak fizikai csatolása nélkül is jelen szerződés részét képezik, így különösen az ajánlati felhívás, közbeszerzési dokumentum, adott esetben a kiegészítő tájékoztatások és Szolgáltató ajánlata.

A Szolgáltató a közbeszerzési dokumentumokat és e körben a jelen szerződés feltételeit megismerte, az abban foglaltakat nyilatkozatával elfogadta.

### I. Szerződés tárgya

1.1. A Szolgáltató vállalja, hogy az MTA TTK részére hivatalos utazásaihoz repülőjegy biztosítását és utazással összefüggő kiegészítő szolgáltatások (szállásfoglalás, különböző közlekedési eszközökkel történő utazások komplex lebonyolítása -repülőtéri transzfer, vonatjegy, távolsági/nemzetközi autóbusz menetjegy rendelés, autóbérlés stb.-, baleset, sztoró és poggyászbiztosítás ügyintézés, vízumügyintézés ) nyújtását Európán belüli, és Európán kívüli területe végzi a Megrendelő eseti jelzése és adott esetben eseti megrendelése alapján, a jelen szerződés szerinti feltételekkel.-

1.2. A szolgáltatás mennyisége: 250 db repülőjegy + 30 % (opció)/18 hónap (18 hónapra összesen: 250 db repülőjegy + 75 db) Megrendelő jelen szerződés alapján 18 hónapra

325 repülőjegy megrendelésére jogosult, melyből 250 db repülőjegy megrendelésére vállal kötelezettséget.

Megrendelő jogosult, de nem köteles utazással összefüggő szolgáltatásokat megrendelésére.

A repülőjegyek, valamint az utazással összefüggő szolgáltatások megrendelésére Megrendelő eseti megrendelésekkel jogosult.

1.3. Felek kifejezetten megállapodnak, és Szolgáltató kifejezetten tudomásul veszi, hogy a Szerződés keretjellegeből adódóan Megrendelőnek a Szerződés 1.2. pontja szerinti 250 db repülőjegy/18 hónap mennyiséget meghaladóan megrendelési kötelezettsége nincs. Felek rögzítik, hogy a 1.2. pontban meghatározott opció nem teljes mértékű lehívásából eredő bevételkiesés Szolgáltató kockázata, mellyel kapcsolatban semmilyen jogcímen nem jogosult Megrendelő felé igényvel fellépni. Felek kifejezetten megállapodnak továbbá, hogy mind a repülőjegyek, mind az utazással összefüggő szolgáltatások esetében az opció lehívására Megrendelő eseti megrendelésekkel jogosult. Megrendelő jogosult az opció részleges igénybevételére mind a repülőjegyek, mind az utazással összefüggő szolgáltatások esetében, amely értelmében az opció részleges igénybevétele esetén Megrendelőnek nem keletkezik kötelezettsége az opció teljes mértékű lehívására

### 1.3.A Szolgáltató ajánlatának azon elemei, amelyek értékelésre kerültek

#### 1.4.

	<b>Értékelési szempontok</b>	<b>Ajánlat</b>
1.	Hagyományos (menetrend szerinti) repülőjegyek kezelési díja (szervízdíj): nettó Ft/repülőjegy	<b>1.000,-</b>
2.	Fapados (diszkont) repülőjegyek kezelési díja (szervízdíj) nettó Ft/repülőjegy	<b>500,-</b>
3.	A szállásfoglalással kapcsolatos ügyintézés díja nettó Ft/ fő/szállás	<b>500,-</b>
4.	Különböző közlekedési eszközökkel történő utazások komplex lebonyolításának (pl. átszállások megszervezése, vonat, autóbusz stb jegy rendelés, autóbérlés stb.) díja nettó Ft/fő/utazás	<b>1.000,-</b>
5.	Egyéb utazással összefüggő szolgáltatások (baleset, sztoró és poggyászbiztosítás, utasbiztosítás ügyintézése, vízum ügyintézés) díja nettó Ft/fő/utazás	<b>500,-</b>
6.	Folyamatos 24 órás telefonos, valamint 24 órás e-mailes ügyfélszolgálaton keresztül biztosítja a Megrendelő ügyeinek soron kívüli intézését, a felmerült problémák gyors kezelését (igen/nem)	<b>igen</b>

## II. Szolgáltató jogai és kötelezettségei

2.1. A Szolgáltató vállalja, hogy feladatait a mindenkor hatályos jogszabályok betartásával és vonatkozó előírásoknak megfelelően, az elvárható legmagasabb szakértelemmel és gondossággal, az elvárható legmagasabb színvonalon végzi.

Szolgáltató kijelenti és szavatolja, hogy a teljesítéssel összefüggő hatályos jogszabályokban és előírásokban foglaltaknak, valamint a közbeszerzési eljárásban meghatározottaknak megfelelően rendelkezik valamennyi szükséges engedéllyel, továbbá a teljesítésben közreműködő személyek a jelen Szerződésben meghatározott feladatok végzéséhez szükséges, jogszabályokban és egyéb vonatkozó előírásokban rögzített végzettséggel, képzettséggel rendelkeznek.

2.2. A Szolgáltató vállalja, hogy a Szerződés időtartama alatt IATA akkreditációját fenntartja. Az akkreditáció másolata a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képezi. A Szolgáltató köteles haladéktalanul értesíteni Megrendelőt a működésével kapcsolatos engedélyeket, jogosultságokat, akkreditációkat stb. érintő változásokról.

2.3. Szolgáltató köteles a jelen Szerződés tárgyát képező tevékenységre vonatkozó teljes körű (valamennyi, a tevékenységgel okozati összefüggésben álló kárra kiterjedő) szakmai felelősségbiztosítási szerződést kötni, illetve a meglévő biztosítási szerződését jelen beszerzés tárgyára kiterjeszteni, illetve azt a Szerződés teljes időtartama alatt köteles fenntartani.

A Szolgáltató által biztosítandó felelősségbiztosításnak legalább 25 millió Ft/év összegű és legalább 5 millió Ft káreseményenkénti fedezetet kell biztosítania. A biztosítási kötvény másolata a jelen szerződés 2.sz. számú mellékletét képezi.

2.3. Szolgáltató a Szerződés, valamint az eseti igény és eseti megrendelés tárgyának teljesítése során szorosan együttműködik Megrendelővel annak érdekében, hogy a megrendelői igényeket maradéktalanul kielégíthesse. Ennek megfelelően Szolgáltató kellő időben Megrendelő rendelkezésére bocsátja a szükséges adatokat, valamint gondoskodik a teljesítés további feltételeinek megteremtéséről; a teljesítést érintő minden lényeges körülményről haladéktalanul tájékoztatja Megrendelőt.

Ha a Szerződés teljesítése során bármikor a Szolgáltató vagy alvállalkozója, közreműködője olyan feltételekkel találkozik, melyek akadályozzák a feladat határidő szerinti teljesítését, vagy saját feladatainak teljesítését, a Megrendelőt azonnal írásban értesíteni kell a késedelem tényéről és annak várható időtartamáról. Az értesítés elmaradása vagy késedelmes közlés esetén annak minden következményét a Szolgáltató viseli.

2.4. A Szolgáltató köteles a Szerződés teljesítése során a Szerződés tárgyára vonatkozó minden törvényt, illetve általános érvényű jogszabályt (ide értve a nemzetközi szabályt, vagy az érintett ország szabályait, előírásait), és egyéb szabályzatot, valamint minden megrendelői utasítást figyelembe venni és betartani, amely a feladat teljesítésével kapcsolatos. Minden terméknek, amelyet a Szolgáltatónak kell beszereznie vagy biztosítania, a jogszabályokban előírt minőségűnek kell lennie. A Szolgáltató köteles kártalanítani a Megrendelőt minden büntetés, vagy felelősség alól bármely ilyen rendelkezés megszegése esetén.

2.5. Jelen Szerződést a Kbt. 138. § (1) bekezdése szerint a Szolgáltatónak kell teljesítenie. Szolgáltató ugyanakkor a jelen Szerződés teljesítéséhez a Kbt.-ben foglalt feltételek - így

különösen a Kbt. 138. § (2)-(3) bekezdésére - szerint jogosult alvállalkozót igénybe venni. Eladó a jogszerűen igénybe vett alvállalkozó/közreműködő magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna. A jogosulatlanul igénybe vett alvállalkozó/közreműködő esetén Eladó felelős mindazokért a károkért is, amelyek alvállalkozó/közreműködő igénybevétele nélkül nem következtek volna be.

2.7. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy jelen Szerződés teljesítése során személye csak a Kbt. 139. §-ban rögzítettek figyelembevételével változhat meg.

2.8. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy Megrendelő – a közpénzekkel való felelős gazdálkodás elvének érvényesítése jegyében – a jelen Szerződés teljesítése, illetve teljesülése során a Kbt. 142. §-ában rögzítettek figyelembevételével köteles eljárni. Megrendelő ennek keretében köteles a Közbeszerzési Hatóságnak a Kbt. 142. § (5) és (6) bekezdésében rögzített esetekben és körben adatot szolgáltatni, melyhez Szolgáltató jelen Szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul.

2.9. Szolgáltató nem jogosult megfizetni, illetve elszámolni a jelen Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka) és kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. (Kbt. 136. § (1) bek a) pont)

2.10. A Szolgáltató köteles haladéktalanul – erre irányuló külön felhívás nélkül – írásban tájékoztatni a Megrendelőt a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről, illetve a jelen Szerződés teljes időtartama alatt biztosítania kell – erre irányuló külön felhívás nélkül – a Megrendelő számára azt, hogy a Szolgáltató tulajdonosi szerkezete, illetve annak bármely változása megismerhető legyen, olyan mértékben és módon, hogy a Megrendelő az őt a mindenkor hatályos jogszabályok és a jelen Szerződés alapján megillető jogait korlátozás nélkül tudja gyakorolni. (Kbt. 136. § (1) bek b) pont)

2.11. Szolgáltató a tevékenységéről és a teljesítésekről köteles Megrendelőt írásban és szóban egyaránt tájékoztatni. Szolgáltató a repülőjegy beszerzésekről és utazással összefüggő szolgáltatásokról név, célállomás, utaztatási szolgáltatás és a költségek feltüntetésével folyamatos kimutatást készít, amelyet havonta elektronikus formában juttat el a Megrendelő képviselőjének a tárgyhónapot követő hónap 15. munkanapjáig.

2.12. A Szolgáltató a teljesítésért teljes kellék- és jogszavatosságot vállal.

Szolgáltató kijelenti, hogy a jelen Szerződés Szolgáltató általi teljesítése nem jelenti és nem eredményezi bármilyen olyan szerződés vagy kötelezettség megszegését, amely valamely harmadik személlyel kötött szerződés alapján áll fenn, illetőleg valamely harmadik fél tulajdonát képező információ titokban tartására vonatkozik.

Szolgáltató kijelenti és szavatolja, hogy a jelen Szerződésben meghatározott munka teljesítése során nem használ fel semmilyen olyan dokumentumot, egyéb anyagot, illetőleg információt, amely harmadik személy tulajdonát képezi és olyan bizalmas dokumentumnak, egyéb anyagnak, illetőleg információnak minősül, amelynek a munka teljesítése során történő felhasználását a tulajdonos harmadik személy nem engedélyezte.

A Szolgáltató kellékszavatossági kötelezettsége az alábbiakra terjed ki:

- A Szolgáltató a hibákat a szakmailag elfogadható legrövidebb időn, illetve a kapcsolattartók által közösen meghatározott időn belül kijavítja.
- A Megrendelő a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogásait a Szolgáltatóval írásban közölni.

Szolgáltató tevékenysége során csak saját nevében járhat el, nem jogosult a Megrendelő nevét használni. Az esetleges névhasználatból eredő károkért csak és kizárólag Szolgáltató felel.

A Szolgáltató a jogszatosság körében olyan teljesítésre köteles, hogy az eredmény Megrendelő általi korlátlan felhasználása harmadik személy jogát (ideértve a szerzői jogot is) ne sértse, vagy ilyen – harmadik személyt megillető jog - a felhasználást ne akadályozza vagy korlátozza és ne tegye terheesebbé.

Szolgáltató felel minden olyan kárért, amely a szavatossági kötelezettségek megszegéséből Megrendelőt éri.

### **III. Megrendelő jogai és kötelezettségei**

- 3.1. A Megrendelő jogosult eseti igényét jelezni és a Szolgáltató ajánlata alapján megrendeléssel megrendelni a jelen Szerződés 1.2. pontjában foglalt termékeket és szolgáltatásokat.
- 3.2. A Megrendelő jogosult az ajánlott repülőjegy árát ellenőrizni és arra a Szolgáltatótól független kontroll árajánlatot kérni. Amennyiben a Megrendelő a megrendelés tárgyát képező repülőjegyeket vagy utazással összefüggő szolgáltatásokat a Szolgáltató által ajánlott árnál a piacról kedvezőbb áron tudja beszerezni, a Szolgáltatónak ugyanazon repülőjegyeket vagy utazással összefüggő szolgáltatásokat a Megrendelő által jelzett és Szolgáltatónak továbbított kontroll árajánlat szerinti áron kell beszereznie, vagy a különbséget megtérítenie, kivéve ha úgy járt el, ahogy a szerződés rendelkezéseire is figyelemmel az adott helyzetben általában elvárható.
- 3.3. Megrendelő köteles Szolgáltató rendelkezésére bocsátani minden olyan információt és adatot, mely a jelen Szerződés teljesítéséhez szükséges.

3.4. A Megrendelő lehetővé teszi a Szolgáltató által írásban meghatározott személyeknek, hogy a teljesítési helyre a teljesítés által indokolt esetekben beléphessenek. A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Megrendelő ésszerű indokkal megtagadhatja a kijelölt személyek belépését, vagy értesítést adhat, hogy a megengedett belépés meghatározott időszakban történjen.

### **IV. Szolgáltatási díj, számlázási, fizetési feltételek**

- 4.1. Szerződő Felek az alábbi egységárakban állapodnak meg:
  - Hagyományos (menetrend szerinti) repülőjegyek kezelési díja (szervízdíj): nettó 1.000,-Ft /repülőjegy + Áfa, bruttó 1.270,- Ft, azaz Egezerkettőszázhetven forint.
  - Fapados (diszkont) repülőjegyek kezelési díja (szervízdíj): nettó 500,- Ft /repülőjegy + Áfa, bruttó 635,- Ft, azaz Hatszázharmincöt forint.

Felek megállapodnak, hogy repülőjegy alatt egyik irányban történő utat értik, tehát 1 db

repülőjegy az oda- vagy a visszautazáshoz szükséges repülőjegyet tartalmazza

- A szállásfoglalással kapcsolatos ügyintézés díja: nettó 500,- Ft /fő/szállás + Áfa, bruttó 635,- Ft, azaz Hatszázharmincöt forint.
- Különböző közlekedési eszközökkel történő utazások komplex lebonyolításának (pl. átszállások megszervezése, vonat, autóbusz stb. jegy) díja: nettó 1.000,- Ft /fő/utazás + Áfa, bruttó 1.270,- Ft, azaz Egyezerkettőszázhetven forint.
- Egyéb utazással összefüggő szolgáltatások (baleset, sztornó és poggyászbiztosítás, utasbiztosítás ügyintézése, vízum ügyintézés) díja: nettó 500,- Ft/fő/utazás + Áfa, bruttó 635,- Ft, azaz Hatszázharmincöt forint.

Az ÁFA a mindenkor hatályos jogszabályok szerint kerül felszámításra.

A jelen pontban rögzített egységárak tartalmazzák a Szolgáltató jelen Szerződés szerinti teljesítésével kapcsolatos valamennyi költséget. A jelen pontban rögzített egységárak a szerződés hatálya alatt nem módosíthatók.

4.2. A repülőjegyek kiállítás kezelési díja (szervízdíj) mind a fapados, mind a menetrend szerinti tartalmaz minden, a teljesítéssel kapcsolatos valamennyi költséget, így különösen:

- A repülőjegy ügyintézással kapcsolatos minden felmerülő költséget (repülőjegy kiállítási díjat, jegykezelési költséget, az esetleges repülőjegy változtatás -módosítás, lemondás, törlés - költségét, stb.). Repülőjegy törlés, illetve módosítás esetén a Megrendelő kizárólag a légitársaságok által kiszámlázott költségeket téríti meg.
- Költséghatékony útvonaltervezést, összehasonlító ártáblázatok, többváltozós árajánlatok készíttést.
- Megrendelő részéről kijelölt személyek által e-mailen és telefonon történő ügyintézés biztosítását. A Szolgáltatónak munkanapokon 9:00 és 16:00 között rendelkezésre kell állnia és ügyfélszolgálatot kell biztosítani ajánlatkérő részére, valamint folyamatos 24 órás telefonos, valamint 24 órás e-mailés ügyfélszolgálaton keresztül biztosítja a Megrendelő ügyeinek soron kívüli intézését, a felmerült problémák gyors kezelését.
- A megrendelésekről írásbeli visszajelzést (e-mailen).
- az utasok utazás előtti és alatti tájékoztatásának és megrendeléseinek biztosítása, valamint az utazás alatti váratlan helyzetek kezelése is.
- A jelen pontban foglalt szolgáltatások teljesítéséhez szükséges egyéb költségeket (pl. irodai, vagy adminisztratív költség).

A kezelési díj nem tartalmazza a repülőjegy árát, reptéri illetékek és egyéb reptéri adók árát.

4.3. Az utazással szállásfoglalással kapcsolatos ügyintézés díja tartalmaz minden, a teljesítéssel kapcsolatos költséget, így különösen:

- A szállásfoglalással kapcsolatos minden ügyintézői tevékenység díját (szállásfoglalást, lemondás, az esetleges szállás módosítás költségét, stb.) írásos visszaigazolással (e-mailben). Szállás törlés illetve módosítás esetén a Megrendelő szigorúan csak a szálloda által kiszámlázott költségeket téríti meg.
- A jelen pontban foglalt szolgáltatások teljesítéséhez szükséges egyéb költségeket (pl.

irodai, vagy adminisztratív költség).

- Nem tartalmazza a szállás díját

4.4. Különböző közlekedési eszközökkel történő utazások komplex lebonyolításának (pl. átszállások megszervezése, vonat, autóbusz stb. jegy rendelés, autóbérlés stb.) díja díja tartalmaz minden, a teljesítéssel kapcsolatos költséget, így különösen:

- Különböző közlekedési eszközökkel történő utazások komplex lebonyolítása így különösen Repülőtéri transzfer megrendelése az induló és/vagy célállomáson, megrendelés visszaigazolása írásban (e-mailben). vonatjegy, távolsági/nemzetközi autóbusz menetjegy rendelés, ügyintézés, igény esetén külföldi országon belüli szállítás, közlekedés megszervezése Előre meghatározott egyéb igények szerinti ellátás biztosításának pl. autóbérlés ügyintézése

- 

Nem tartalmazza a jegyek, az autóbérlés díját.

4.5. Egyéb utazással összefüggő szolgáltatások (baleset, szernó és poggyászbiztosítás, utasbiztosítás ügyintézése, vízum ügyintézés) díja

- Baleset, szernó és poggyászbiztosítás ügyintézése, utasbiztosítás ügyintézése
- A vízumhoz szükséges okmányok elvitele az igénylés időpontjától számított maximum 24 órán belül, majd azok visszajuttatása házhozszállítással.
- A jelen pontban foglalt szolgáltatások teljesítéséhez szükséges egyéb költségek (pl. irodai, vagy adminisztrációs költség),

Nem tartalmazza a vízum és a biztosítás díját.

4.6. A Szolgáltató minden megrendelt utazásról és a kapcsolódó szolgáltatásról számlát állít ki.

**Számlázási cím:**

**Név: Magyar Tudományos Akadémia Természettudományi Kutatóközpont**

**Rövid név: MTA TTK**

**Cím: 1117 Budapest, Magyar tudósok körútja 2.**

**Adószám: 15329499-2-43**

A Szolgáltató általi teljesítést követően Megrendelő az eseti megrendelésekről külön teljesítésigazolást nem állít ki, az árajánlat visszaigazolása illetve e-mailes elfogadása lesz a teljesítés igazolása. Szolgáltató számláját csak a Megrendelő visszaigazolásának kézhezvétele után állíthatja ki, és a számlához mellékelnie kell annak egy példányát.

Felek nem zárják ki az elektronikus számlázás lehetőségét.

Szolgáltató a számláját a hatályos jogszabályokban foglaltaknak megfelelően köteles kiállítani. A számlán a megrendelt szolgáltatásnak megfelelő tartalom szerinti tételeket kell feltüntetni: repülőjegy ára, reptéri illetékek és egyéb reptéri adók és kezelési díj: nettó Ft /repülőjegy. A számlát a Megrendelő csak akkor fogadja be, ha azon, megtalálható a Megrendelő rendelésszáma és jelen Szerződés megrendelői nyilvántartási száma. A rendelésszám és jelen Szerződés megrendelői nyilvántartási szám nélkül beérkezett, továbbá a jelen szerződés rendelkezéseinek nem megfelelően kiállított számlákat Megrendelő hiánypótlásra visszaküldi a Szolgáltatónak. Szerződés szerinti fizetési esedékesség a helyesen kiállított számla Megrendelő általi kézhezvételétől számítandó, a fizetési határidő is innen számítandó. A

rendelésszám hiányából eredő késedelmes fizetésért a Szolgáltató késedelmi kamat felszámítására nem jogosult.

4.7. A számlán a megrendelt, a releváns szolgáltatásnak megfelelő tartalom szerinti tételeket kell feltüntetni: így különösen

- repülőjegy és hozzá tartozó, kezelési díj (szerviz díj)
  - Vízum és/vagy és a hozzá tartozó szolgáltatási díj
  - vonatjegy ára és a hozzá tartozó lebonyolítási díj
  - A szállás díját és/vagy és a hozzá tartozó ügyintézési díj
  - Biztosítási díjak és a hozzá tartozó szolgáltatási díj
  - Repülőtéri transzfer költségét és a hozzá tartozó szervizdíj
- stb.

Az ÁFA a mindenkor hatályos jogszabályok szerint kerül felszámításra.

4.8. A számla ellenértéke a teljesítésigazolásban, vagy azzal egyenértékű igazolásban elismert összeg. A számlázás és kifizetés pénzneme magyar forint (HUF)

4.9. A Megrendelő előleget nem fizet, fizetési biztosítékot nem ad és egyéb, a szerződést biztosító mellékkötelezettség nem terheli.

4.10. Szolgáltató számlája azon a napon számít pénzügyileg teljesítettnek, amikor a Megrendelő bankszámláját számlavezető pénzintézete a számla összegével megterheli.

4.11. Felek megállapodnak, hogy késedelmes fizetés esetén a Szolgáltató a fizetési esedékességet követő naptól a pénzügyi teljesítés napjáig a késedelemmel érintett naptári félév első napján irányadó jegybanki alapkamat kétszeresével növelt összegének megfelelő mértékű késedelmi kamat felszámítására jogosult a Ptk.-ban meghatározott feltételekkel.

4.12. A Megrendelővel szembeni követelés engedményezése (ideértve annak faktorálását is), illetve a Megrendelővel szembeni bármilyen követelésen zálogjog alapítása csak a Megrendelő előzetes írásos jóváhagyásával lehetséges. A Megrendelő írásos jóváhagyása nélküli engedményezéssel (ideértve a faktorálást is), zálogjog alapítással Szolgáltató szerződésszegést követ el a Megrendelővel szemben, melynek alapján Szolgáltatót kártérítési felelősség terheli. A Ptk. 6:205. §-a szerinti teljesítésátvállalás, valamint a Ptk. 6:206. §-a szerinti tartozás elvállalás Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyásához kötött.

4.13. Felek rögzítik, hogy Megrendelő a Szolgáltatót a szerződés szerinti teljesítés esetén megillető, jelen Szerződés 4.1. pontja szerinti díjak alapján számított –díjat az alábbiak szerint fizeti meg:

4.14. A Megrendelő a díjat a megfelelően kiállított számla és mellékleteinek kézhezvételétől számított 15 (tizenöt) naptári napon belül utalja át a Szolgáltató számláján megjelölt bankszámlaszámra.

4.15. Amennyiben a Szolgáltató által kiállított számla a hatályos jogszabályoknak, illetőleg a jelen Szerződés előírásainak nem felel meg, vagy a fizetés jelen Szerződésben meghatározott egyéb előfeltételei nem teljesülnek, a Megrendelő jogosult a számlát visszautasítani és a hiányok pótlására írásban felszólítani a Szolgáltatót. Ebben az esetben a fizetési határidő a megfelelő számla kézhezvétele napján kezdődik.

4.16. Felek rögzítik, hogy az érintett összeg megfizetése kapcsán a kifizetés előfeltételeinek maradéktalan teljesülésétől számítandó a vonatkozó fizetési határidő.



4.17. Szolgáltató a számla kiállítására a Megrendelő által kiállított igazolás birtokában jogosult.

4.18. A Megrendelő érdekelt abban, hogy a teljesítésigazolás, vagy azzal egyenértékű igazolás kiadásáig észlelt hibák a rögzítésre kerüljenek. A teljesítésigazolás, vagy azzal egyenértékű igazolás kiállítása és/vagy a Szolgáltató számlájának Megrendelő általi megfizetése nem jelent joglemondást Megrendelő részéről, továbbá Megrendelő kifejezetten fenntartja a szerződésszegésből eredő igényei érvényesítésének jogát arra az esetre is, ha a teljesítést a szerződésszegésről tudva elfogadta vagy Szolgáltató számláját kifizette úgy, hogy igényét nem jelentette be azonnal Szolgáltató részére.

## V. A teljesítés menete

5.1. Teljesítés helye: MTA Természettudományi Kutatóközpont 1117 Magyar tudósok körútja 2. esetenként a teljesítés helye ettől eltérő lehet. A teljesítés helyéből adódó költségeket a Szolgáltató viseli, és nem léphet fel külön költségtérítési igénnyel a Megrendelővel szemben.

5.2. Megrendelő a repülőjegy, illetve az utazással összefüggő szolgáltatási iránti igényét eseti igénnyel jogosult jelezni. Megrendelő az eseti igényt telefonon, és/vagy elektronikus úton küldi meg a Szolgáltató részére. Sürgős esetekben Szolgáltató azonnali ügyintézkést biztosít. Megrendelő eseti igény megküldésével a Szolgáltatónak kötelezettsége keletkezik az eseti igényben foglaltak teljesítésére. Repülőjegyre vonatkozó eseti igény megküldése esetén Megrendelő közli Szolgáltatóval az utazók számát és nevét, szükséges okmányok számát, az útvonalat, az utazás dátumát, a tárgyalások kezdő és befejező időpontját, esetenként a poggyászigényt, az egyéb szolgáltatásokat, az ahhoz szükséges adatokat, pl. szállás kategóriáját, vagy egyéb adatot, a megrendelés sürgősségi kezelésének igényével együtt (eseti megrendelés minimális tartalma). Szállodafoglalás esetén Megrendelő közli Szolgáltatóval az úticélt, az érkezés és elutazás időpontját, a szállás max. költségkeretét, kiutazók számát, szoba típusát és esetleges további igényeket (pl. igényelt ellátás, eseti megrendelés minimális tartalma). Az eseti igény elküldése nem jelent Megrendelő részéről megrendelési kötelezettséget.

5.3. A Szolgáltató köteles legalább három ajánlatot tenni az eseti igényben megjelöltek teljesítésére (pl. utazás lebonyolítására repülővel, illetve utazással összefüggő szolgáltatásra) az időtakarékoság és költséghatékonyság szempontjait figyelembe véve, szükség esetén, telefonon/e-mailben egyeztetve a részleteket Megrendelővel.

5.4. Amennyiben az adott célállomásra a hagyományos légitársaságok ajánlata mellett diszkont (ún. fapados) légitársaság ajánlata is elérhető, a három ajánlat közül legalább egynek diszkont légitársaság járatára kell szólnia. Az ajánlatnak tartalmaznia kell az általános adatokat (pl. útvonal, dátum, légitársaság), a repülőjegy és poggyász ajánlatkor érvényes árát, az ajánlat érvényességi idejét. A három ajánlat megküldésének határideje az eseti igény megküldésétől számított legfeljebb 4 óra. Sürgősség esetén Szolgáltató vállalja, hogy a Megrendelő eseti igényét az igény megérkezésétől számított legfeljebb 45 percen belül teljesíti.

5.5. Megrendelő a Szolgáltató három ajánlatából elektronikus úton kiválasztja a számára megfelelő ajánlatot. Szolgáltató az ajánlat kiválasztását követően a legrövidebb időn - de

legkésőbb 2 órán belül - elektronikus úton visszaigazolja a név/nevek, járatszámok, időpontok, ár, fizetési és lemondási/módosítási feltételek, jegykiállítási határidő, poggyász típusa, extra szolgáltatások (pl. elsőbbségi beszállás vagy ülés hely foglalás), valamint a foglalási kód megjelölésével az eseti igényt a kiválasztott ajánlatnak megfelelően, az eseti igényben megjelöltek szerint (foglalás). A kiválasztott ajánlatnak megfelelő eseti foglalás Megrendelő részéről történt jóváhagyását követően (eseti megrendelés) Szolgáltató haladéktalanul – de legkésőbb 2 órán belül – megküldi az elektronikus repülőjegyet valamennyi költség feltüntetésével. Felek megállapodnak, hogy Megrendelőnek fizetési kötelezettsége csak a jóváhagyott foglalás (eseti megrendelés) alapján keletkezik.

5.6. Szolgáltató a Megrendelő utazással összefüggő szolgáltatás iránti eseti igényének megküldésétől számított legkésőbb 24 órán belül teszi meg ajánlatát az 5. pontban foglaltak szerint. Sürgősség esetén Szolgáltató 2 órán belül teszi meg ajánlatát. Megrendelő eseti igényének megküldésével a Szolgáltatónak kötelezettsége keletkezik az eseti igényben foglaltak teljesítésére. Az ajánlat Megrendelő részéről történt elfogadása esetén (eseti megrendelés) Szolgáltató azt a legrövidebb időn - de legkésőbb 24 órán belül - elektronikus úton visszaigazolja Megrendelőnek a lényeges adatok és feltételek egyidejű közlésével. A megrendeléshez kapcsolódó dokumentumokat (voucher, belépő, stb.) legkésőbb 24 órán belül megküldi Szolgáltató. Felek megállapodnak Megrendelő fizetési kötelezettsége csak az elfogadott ajánlat (eseti megrendelés) alapján keletkezik.

5.7. Szolgáltató vállalja a Megrendelő által igényelt vízumügyintézés haladéktalan megkezdését, a szükséges okmányok elvitelét a Megrendelőtől az igénylés időpontjától számított maximum 24 órán belül, majd azok visszajuttatását a Megrendelő által megjelölt házhozzállítással.

5.8. Szolgáltató a repülőjegy beszerzésekről és utazással összefüggő szolgáltatásokról név, célállomás, utaztatási szolgáltatás és a költségek feltüntetésével folyamatos kimutatást készít, amelyet havonta elektronikus formában juttat el a Megrendelő képviselőjének a tárgyhónapot követő hónap 15. munkanapjáig.

5.9. A Szolgáltató munkanapokon 9:00 és 16:00 között rendelkezésre kell állnia és ügyfélszolgálatot kell biztosítani ajánlatkérő részére telefonos, valamint e-mailes elérhetőséggel/ Folyamatos 24 órás telefonos, valamint 24 órás e-mailes ügyfélszolgálaton keresztül biztosítja a Megrendelő ügyeinek soron kívüli intézését, a felmerült problémák gyors kezelését.<sup>1</sup> A Megrendelő minden utaztatott munkavállalója jogosult az ügyeleti szolgáltatást igénybe venni, amely azonnali és hatékony segítséget nyújt az utazások során felmerült problémák megoldására, útirány, illetve járatváltozás azonnali módosítására. A Szolgáltató feladata az utasok utazás előtti és alatti tájékoztatásának és megrendeléseinek biztosítása, valamint az utazás alatti váratlan helyzetek kezelése is. Az ügyfélszolgálat elérhetőségei:

Telefon: +36-1-321-5110; +36-1-374-7293

Mobil: +36-70-466-6400 (24 órás)

Mobil 2: +36-70-452-7115 (24 órás)

E-mail: mta@otpravel.hu

---

<sup>1</sup> Szolgáltató ajánlatának megfelelően

5.10. Kapcsolattartók azok a személyek, akik az adott feladatokkal kapcsolatban a Megrendelőt, illetve a Szolgáltatót képviselik. Bármilyen, a szerződéssel kapcsolatos levelezést, a szerződésben megkövetelt, vagy ahhoz kapcsolódó megjegyzést, értesítést vagy jóváhagyást magyar nyelven e-mail útján kell eljuttatni a következő személyekhez:

#### **Megrendelő részéről**

Név: Baksa Lászlóné  
Beosztás: pénzügyi ügyintéző  
Cím: 1117 Budapest, Magyar tudósok körútja 2.  
Telefón: +36-1-382-6498  
E-mail: baksa.laszlone@ttk.mta.hu

#### **Szolgáltató részéről**

Név: Ferenczy Zoltánné  
Beosztás: üzletágvezető  
Cím: 1051 Budapest, Nádor utca 21.  
Telefón: +36-1-321-3356  
E-mail: iferenczy@otptravel.hu

5.11. Szolgáltató vállalja, hogy a Szerződés fennállása alatt állandó ügyintéző(k) – maximum 1 fő - rendelkezésére állását biztosítja, szükség esetén helyettesítéssel. A Megrendelő írásban bármikor indokolás nélkül kérheti, hogy a Szolgáltató valamely munkavállalója a szerződés teljesítésének további szakaszában ne működjön közre, amely kérésnek Szolgáltató 5 munkanapon belül köteles eleget tenni

<b>Ügyintéző(k)</b>		
<b>Név:</b>	Kuncz Dorottya	Szele Ágnes
<b>Tel.:</b>	+36-1-321-5110	+36-1-374-7293
<b>Fax:</b>	+36-1-999-7958	+36-1-999-7958
<b>E-mail:</b>	mta@otptravel.hu	mta@otptravel.hu

5.12. Jelen szerződés alapján Megrendelő az egyes szolgáltatásokat egyedileg, eseti megrendeléssel rendeli meg a Szolgáltató jelen szerződés 5.12.pontjában megjelölt elérhetőségeinek bármelyikén.

## **VI. Szerződésszegés**

6.1. Szerződésszegésnek minősül minden olyan magatartás vagy mulasztás, amelynek során bármely Fél jelen szerződésen, vagy jogszabályon alapuló kötelezettségét megsérti. A szerződő Felek a Szolgáltató késedelmes-, hibás-, illetve nem teljesítése (meghiúsulás) esetére kötbérfizetésben állapodnak meg a Ptk 6:186. §. -6:187. §-ának megfelelően.



- 6.2. A kötbér mértéke repülőjegyre vonatkozó eseti megrendelés (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is) késedelme esetén az eseti megrendeléssel érintett repülőjegyekre vonatkozó kezelési díj és a repülőjegy repülőtéri illetékekkel egybeszámított nettó összegének (kötbéralap) 0,5 %-a/óra, de legfeljebb a jelen pont szerinti kötbéralap 20 %-a. A kötbér mértéke repülőjegyre vonatkozó eseti megrendelés (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is) hibás teljesítése esetén a jelen pont szerinti kötbéralap 20 %-a.
- 6.3. Amennyiben a Szolgáltató a 3.2. pont szerinti kontroll alapján magasabb ajánlatot adott, úgy az érintett repülőjegyek árának a különbözetét kötbérként köteles megfizetni, a késedelmi, illetve a hibás teljesítési kötbértől függetlenül, adott esetben azok mellett.
- 6.4. A kötbér mértéke a utazással összefüggő szolgáltatásra (szállás, különböző közlekedési eszközökkel történő utazások komplex lebonyolítása, baleset, sztoró és poggyászbiztosítás, utasbiztosítás ügyintézés vízum ügyintézés) vonatkozó eseti megrendelés (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is) késedelme esetén a utazással összefüggő szolgáltatás kezelési/lebonyolítási díja és az adott szolgáltatás (szállásfoglalás, vízumintézés, belépő kiállításra/konferenciára, repülőtéri transzfer) nettó összegének (kötbéralap) 0,5%-a/óra, de legfeljebb a jelen pont szerinti kötbéralap 20 %-a. A kötbér mértéke utazással összefüggő szolgáltatásra (szállás, különböző közlekedési eszközökkel történő utazások komplex lebonyolítása, baleset, sztoró és poggyászbiztosítás, utasbiztosítás ügyintézés vízum ügyintézés) vonatkozó eseti megrendelés (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is) hibás teljesítése esetén a jelen pont szerinti kötbéralap 20 %-a.
- 6.5. Ha Szolgáltató késedelmesen, vagy hibásan teljesíti az eseti megrendelést (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is), Megrendelővel egyeztetve köteles póthatáridőt vállalni. Amennyiben nem kerül sor Megrendelővel egyeztetett póthatáridő tűzésére, vagy a teljesítésre kitűzött póthatáridő eredménytelenül telik el, illetve a késedelem következtében Megrendelőnek már nem áll érdekében az eseti megrendelés (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is) teljesítése, az eseti megrendelést nem teljesítettnek kell tekinteni (meghiúsult). A póthatáridő kitézése nem mentesíti Szolgáltatót a késedelmi kötbér megfizetésének kötelezettsége alól. A póthatáridővel érintett időszak kötbérköteles időszak. Az eseti megrendelés (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is) nem teljesítése (meghiúsulása) esetén a Szolgáltató az eseti megrendelés tárgyától függően a Szerződés 6.3., illetve 6.5. pontjában meghatározott kötbéralap 20 %-ának megfelelő meghiúsulási kötbér fizetésére kötelezett.
- 6.6. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Szolgáltató több mint 3 eseti megrendelés (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is) esetén hibásan, vagy késedelmesen teljesít, vagy több mint 3 alkalommal az eseti megrendelés (ide értve az eseti igényre adott ajánlatot is) meghiúsul, Megrendelő jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani a meghiúsulási kötbér igénye érvényesítése mellett. Ezen esetben Szolgáltatót kártérítés nem illeti meg, azonban Szolgáltató köteles - a meghiúsulási kötbér összegén túl – Megrendelő valamennyi igazolt kárát megtéríteni (pld. magasabb áron történő beszerzés).
- 6.7. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés nem teljesítése (meghiúsulása) esetén a Szolgáltató a Szerződés 1.2. pontja szerinti mennyiségre (opciók nélkül) számított kezelési díj és a

repülőjegy repülőtéri illetékekkel egybeszámított nettó összege (kötbéralap) 20%-ának megfelelő meghíusulási kötbér fizetésére köteles.

6.8. Késedelmes teljesítés esetén, amennyiben a késedelmi kötbér mértéke a vonatkozó kötbéralap 20 %-át meghaladná, a Megrendelő jogosult –a Szolgáltató szerződésszegése miatt – választása szerint az eseti megrendeléstől elállni, vagy a szerződést azonnali hatállyal felmondani.

6.9. A kötbér esedékessé válik:

- késedelmi kötbér esetén, ha a késedelem megszűnik, a póthatáridő lejár, vagy a kötbér eléri maximumát,
- hibás teljesítési kötbér esetén, illetve a 6.4. pont szerinti magasabb ajánlatra vonatkozó kötbér esetén, ha a Megrendelő a hibás teljesítésével kapcsolatos igényét a Szolgáltatónak bejelentette,
- meghíusulási kötbér esetén, ha a Megrendelő felmondását, vagy elállását (Szerződéstől, vagy eseti igénytől) a Szolgáltatónak bejelentette,
- egyéb esetben, ha Szolgáltató szerződésszegése a Megrendelő számára nyilvánvalóvá válik.

6.10. A Szolgáltató kártérítési felelősségére a Ptk. rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni. Megrendelő jogosult a kötbéreket meghaladó kárainak és szerződésszegésből eredő egyéb jogainak az érvényesítésére is.

Kötbérről kiállított számviteli bizonylat a terhelőlevél. A kötbér összegét Megrendelő jogosult Szolgáltató aktuális számlájának kifizetésekor beszámítani.

## **VII. Szerződés időtartama, megszűnése, módosítása**

7.1. Jelen Szerződés mindkét Fél által történő aláírása napján lép hatályba azzal, hogy a szerződés 1.2. pontjában a repülőjegyek esetében meghatározott kötelezően lehívandó mennyiségre vonatkozó 18 hónap az első igény megküldésével számítandó. Jelen Szerződés az első igény megküldését követő 18 hónapig/vagy – amennyiben az hamarabb bekövetkezik – a 1.2. pont szerinti mennyiség (ide értve az opciós mennyiségeket is) kimerüléséig tart. A határidő lejártát megelőzően megküldött eseti igényt és eseti megrendelést Szolgáltató a határidő lejártát követően is teljesíteni köteles, feltéve, hogy a Szerződés a megrendelésre fedezett nyújt.

7.2. A jelen Szerződés megszüntetésére a Ptk. 6:212. § - 6:214. §-ai irányadóak, a Kbt. szabályainak figyelembevételével. A megszüntetés kizárólag írásbeli jognyilatkozattal történhet, továbbá a Szerződés megszűnik az abban foglalt valamennyi kötelezettség szerződésszerű teljesítésével.

7.3. Bármely Szerződő fél, a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal, írásban, egyoldalúan felmondani.

Rendkívüli felmondási okok

7.3.1. Rendkívüli felmondási okok a Megrendelő részéről:

- Megrendelő jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani abban az esetben, ha a Szolgáltató a titoktartási kötelezettségét bizonyítottnan megszegi.

- Megrendelő jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani abban az esetben, ha a Szolgáltató a Megrendelő erre vonatkozó írásbeli figyelmeztetése és a szerződés szerű teljesítésre történő felhívása ellenére a Megrendelő által meghatározott ésszerű póthatáridőn belül sem teljesíti a jelen Szerződés alapján fennálló kötelezettségeit, illetve a Szerződésben meghatározott esetekben.
- Megrendelő jogosult azonnali hatállyal felmondani a jelen Szerződést abban az esetben, ha a Szolgáltató ellen az illetékes bíróság jogerősen felszámolási eljárás lefolytatását rendeli el.
- Megrendelő jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani Szolgáltató által a Megrendelő vagy Megrendelő szerződő partnerei jó hírnevét, harmadik személyekkel fennálló üzleti kapcsolatát veszélyeztető magatartás tanúsítása esetén.
- Szolgáltató az illetékes bíróságnál saját maga ellen felszámolási eljárás megindítását kéri a vonatkozó jogszabályok alapján.
- Szolgáltató fizetése képtelenségét a bíróság a vonatkozó jogszabályok alapján jogerősen megállapítja.
- Szolgáltató végelszámolását az erre jogosult szerv elhatározza.
- Szolgáltató IATA akkreditációja megszűnik.
- Szolgáltató felelősségbiztosítási szerződése megszűnik.
- Szolgáltató a tevékenység folytatásához szükséges, jogszabályban meghatározott feltételek, illetve engedélyek valamelyikével nem rendelkezik.
- a 213/1996. (XII.23) Korm.rendelet szerinti utazási vállalkozó nyilvántartástörörlésre kerül, mely körülményt haladéktalanul köteles bejelenteni Megrendelőnek.

#### 7.3.2. Rendkívüli felmondási okok a Szolgáltató részéről:

- Szolgáltató jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani abban az esetben, ha a Megrendelő a Szolgáltató erre vonatkozó írásbeli figyelmeztetése és a szerződés szerű teljesítésre történő felhívása ellenére a Szolgáltató által meghatározott ésszerű – de legalább 30 napos – póthatáridőn belül sem teljesíti a jelen Szerződés alapján fennálló fizetési kötelezettségeit.
- A Szolgáltató jogosult azonnali hatállyal felmondani a jelen Szerződést abban az esetben, ha a Megrendelő ellen az illetékes bíróság jogerősen felszámolási eljárás lefolytatását rendeli el.
- A Megrendelő az illetékes bíróságnál saját maga ellen felszámolási eljárás megindítását kéri a vonatkozó jogszabályok alapján.
- A Megrendelő fizetése képtelenségét a bíróság a vonatkozó jogszabályok alapján jogerősen megállapítja.
- A Megrendelő végelszámolását az erre jogosult szerv elhatározza.

7.4. Megrendelő a Szerződést felmondhatja vagy – a Ptk-ban foglaltak szerint – a Szerződéstől elállhat a Kbt. 143. § (1) bekezdésében rögzített esetekben.

7.5. Megrendelő az azonnali hatályú felmondást megalapozó körülmények fennállása esetében a Szerződés teljesítésének Szolgáltató által igazolt megkezdése előtt választása szerint jogosult a jelen szerződéstől azonnali hatállyal elállni.

7.6. Megrendelő köteles a Kbt. 143. § (2) bekezdése alapján a Szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a Szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a Szolgáltató tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

7.7. Megrendelő jogosult és egyben köteles Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján a Szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

- a Szolgáltatóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) kb) pontjában meghatározott valamely feltétel; vagy
- a Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) kb) pontjában meghatározott valamely feltétel.

7.8. A fenti pontokban rögzített eseteket meghaladóan Megrendelő a Ptk. szabályai szerint gyakorolhatja a felmondás/elállás jogát.

7.9. A szerződés bármilyen okból történő megszűnése esetén a Felek az addig teljesített szolgáltatásokkal összefüggésben egymással elszámolni tartoznak.

7.10. Felmondás esetén Megrendelő fenntartja magának a jogot a szerződésszegésből eredő jogai érvényesítésére, ideértve kötbér követelésére és a kárai megtérítésére való jogot is.

7.11. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a Szerződésnek bármilyen okból történő megszűnése esetén a Megrendelő által rendelkezésre bocsátott iratokat, feljegyzéseket, bármely adathordozó berendezést vagy eszközt a Szerződés megszűnésének napján, saját költségén a Megrendelő részére visszaszolgáltatja.

7.12. A jelen Szerződés kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban, a Kbt. 141. §-ában foglaltak szerint módosítható, a Felek cégszerű aláírásával. Szóban, ráutaló magatartással a Szerződés nem módosítható.

Véleményeltérő nyilatkozattal a szerződésmódosítás – semmilyen kikötés esetén – nem hatályosul, az esetleges véleményeltérés szerződésmódosítás kezdeményezésének tekintendő.

7.13. Nem minősül a szerződés módosításának a Felek nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, a kapcsolattartók személyében, bankszámlaszámában bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett fél a másik felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni. Ugyancsak nem minősül a szerződés módosításának, az alvállalkozók személyének változása, ha azt a Kbt. szabályainak és jelen Szerződésnek megfelel.

## VIII. Titoktartási kötelezettség

8.1. Megrendelő kötelezettséget vállal, hogy a jelen Szerződéssel kapcsolatban tudomására jutó valamennyi információt bizalmasan, üzleti titokként kezel, azokat csak Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyásával hozza nyilvánosságra vagy harmadik személy tudomására. A másik Fél bizalmas információjáról tudomást szerző fél kizárólag a jelen Szerződéssel kapcsolatban használhatja fel, a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül azt harmadik Féllel nem közölheti, nyilvánosságra nem hozhatja, nem másolhatja, nem reprodukálhatja.

8.2. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a jelen VIII. pontban meghatározott titoktartási kötelezettsége alól kizárólag Megrendelő adhat felmentést. Szolgáltató csak e személy által kiadott írásbeli felmentést fogadhatja el érvényes felmentésnek.

8.3. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződéssel kapcsolatos bármilyen felmerülő kérdést, problémát, felvetést, vagy konzultációt igénylő egyéb kérdést kizárólag Megrendelő jogosult előre egyeztetett időpontban megvitatni. Időpont egyeztetést Szolgáltató a Megrendelő kapcsolattartójánál kezdeményezhet.

8.4. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a jelen VIII. pontban részletezett kötelezettségek Szolgáltató által történő megszegése Megrendelő jelentős érdekeit sérti, így Szolgáltató kötelezettséget vállal, hogy ilyen érdeksérelem bekövetkezése esetén Megrendelő valamennyi felmerülő kárát megtéríti, illetve Megrendelővel szemben felmerülő követelésekkel szemben helytáll.

8.5. Felek megállapodnak, hogy egymás bizalmas információit kölcsönösen, úgy védik, mint a sajátjukat. Minden, a jelen szerződés alapján átvett bizalmas információt – beleértve az arról készített bármilyen hordozón lévő másolatot is – az információtulajdonos rendelkezésének megfelelően vissza kell szolgáltatni vagy meg kell semmisíteni az alábbi esetekben: Szerződés teljesül, Szerződés megszűnik, az információtulajdonos azt megkívánja.

8.6. A jelen VIII. pont szerinti titoktartási kötelezettség Szerződés megszűnését követő 3 (három) évig fennmarad.

8.7. Jelen VIII. pontban rögzített kötelezettség nem vonatkozik azon adatok közzétételi kötelezettségére, mely az információs önrendelkezéssről és információs szabadságról szóló 2011. évi CXIII. törvény és az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. tv. alapján áll fenn, illetve nem minősül a jelen VII. pont szerinti titoktartási kötelezettség megsértésének, ha bármilyen, a jelen VIII. pont hatálya alá tartozó információ közlése vagy nyilvánosságra hozatala jogszabály, bírósági/hatósági határozat vagy az EU jogi aktusa következtében, vagy a teljesítés során a Szolgáltató kapcsolt vállalkozása(i) illetve a teljesítésbe bevont közreműködők és a kapcsolt vállalkozása(ik) irányában a megvalósítás által megkívánt mértékig válik szükségessé. Az a fél, aki a jelen pontban foglalt titoktartási kötelezettséget megszegi, a másik féllel, illetve harmadik személyekkel szemben teljes kártérítési kötelezettséggel tartozik helytállni.

8.8. A fentiek szerinti titoktartási kötelezettség vonatkozik a Szolgáltató által a teljesítéshez bármely módon (alvállalkozó megbízott, munkavállaló, egyéb munkavégzésre irányuló jogviszony) és jogviszony keretében igénybe vett közreműködő személyekre és szervezetekre is.



## **IX. Vis maior**

9.1. Mentésülnek a Felek a szerződésszegés jogkövetkezményei alól, ha a teljesítés elmaradása vis maiorra vezethető vissza.

9.2. Vis maiornak minősül minden olyan rendkívüli, előre nem látható tény, körülmény, amely a szerződésszegő Fél érdekkörén kívül esik, Felek akaratától független és elháríthatatlan.

9.3. A vis maiorról Felek egymást kötelesek azonnal elektronikus úton és egyidejűleg ajánlott levélben értesíteni. Az értesítés elmaradásából származó kárért az értesítésre kötelezett felel.

9.4. A vis maior bekövetkeztét – amennyiben annak tényét a felek bármelyike vitatja – a vis maior helye szerinti Kereskedelmi és Iparkamarától származó jognyilatkozattal vagy egyéb hiteles módon igazolni kell. Emiatt az érintett határidő meghosszabbodik az igazolt esemény időtartamával, amelyről a Felek írásban előzetesen egyeztetnek.

9.5. A fenyegető vis maiorról és vis maior bekövetkeztéről, várható időtartamáról a Felek egymást haladéktalanul írásban kötelesek tájékoztatni. A fenyegető, vagy bekövetkező vis maiorról történő késedelmes tájékoztatásból származó kárért a késedelmes tájékoztatásért felelős Fél felel.

## **X. Egyéb szerződési feltételek**

10.1. Együttműködés, kapcsolattartás

10.1.1. Felek a szerződés teljesítése során együttműködni kötelesek. Ennek során a Felek minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a szerződés teljesítése szempontjából lényeges, amelyek a szerződésben vállalt kölcsönös kötelezettségekből kifolyólag a teljesítést érintik kötelesek egymást szóban vagy írásban haladéktalanul értesíteni.

10.1.2. A Felek az adataikban bekövetkező mindennemű változást, különösen a cég címének, bankszámlaszámának és adószámának változását a másik féllel a változást követő 10 napon belül írásban kötelesek közölni. Ezen bejelentési kötelezettség elmulasztásából, vagy késedelmes teljesítéséből fakadó minden kárért a mulasztó felet terheli a felelősség.

10.2. A Megrendelő nevében történő joglemondásra, a szerződéses kötelezettségeket meghaladó kötelezettségvállalásra, valamint szerződésmódosításra kizárólag a Megrendelő cégjegyzésre jogosult képviselői által cégszerűen aláírt nyilatkozatok eredményeként kerülhet sor. A kapcsolattartásra kijelölt, és a jelen Szerződés 10.1.3. pontjában nevesített személyt a Megrendelő cégjegyzésre jogosult képviselőinek említett jogosultsága nem illeti meg.

10.3. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződéssel kapcsolatos vitás kérdéseiket egymás között elsősorban tárgyalások útján kísérlik meg rendezni. Ennek eredménytelensége esetére Felek a Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.

10.4. Jelen Szerződésre irányadó jog a magyar jog. A szerződés értelmezése, továbbá a szerződésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a Kbt., a Ptk., valamint a tárgyhoz kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

10.5. A Szolgáltató kijelenti, hogy a Megrendelő vagy annak minősülő vezető állású

munkavállalóival, választott tisztségviselőivel, alkalmazottaival, illetőleg ezen személyeknek – a Ptk. szerinti – közeli hozzátartozójával nem áll üzleti kapcsolatban, illetve olyan jogviszonyban – így különösen munkaviszonyban, munkavégzésre irányuló egyéb, illetve szerződéses jogviszonyban –, amely a Megrendelő jogos gazdasági érdekeit sértheti vagy veszélyeztetheti.

10.6. A Szolgáltató jelen Szerződést aláíró képviselője a Ptk. 3:31. §-ára is különös figyelemmel a jelen Szerződés aláírásával kijelenti és teljes körű személyes felelősséget vállal azért, hogy a jelen Szerződés vonatkozásában képviseleti joga nincs korlátozva, és nyilatkozási joga nincs feltételhez vagy jóváhagyáshoz kötve. Amennyiben az aláíró nyilatkozattétele feltételhez vagy jóváhagyáshoz van kötve harmadik személyekkel szemben, akkor jelen Szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a feltétel bekövetkezett, vagy a szükséges jóváhagyást megszerezte, illetve a korlátozás nem terjed ki a jelen Szerződés megkötésére és aláírására. A szerződő felek rögzítik, hogy az esetleges korlátozás megszegéséből eredő teljes felelősség az aláírót terheli, a korlátozás a Megrendelővel szemben nem hatályos és annak semmilyen következménye a Megrendelőt nem terheli.

Jelen Szerződés 4 db egymással szó szerint megegyező példányban készült, amelyből Megrendelőt 4 példány, Szolgáltatót 1 példány illeti meg.

Szerződő Felek jelen Szerződést – annak elolvasása és értelmezése után – mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag és cégszerűen aláírták.

A Szerződés elválaszthatatlan részét képezik a mellékletek.

#### **Mellékletek**

1. számú melléklet: IATA akkreditációt igazoló dokumentum
2. számú melléklet: Szakmai felelősségbiztosítás kötvénye

Budapest, 2018. július 27.



.....  
**MTA TTK**  
**Dr. Pokol György**  
**főigazgató**  
**Megrendelő**

Pénzügyi ellenjegyzés:

Budapest, 2018. július 25.



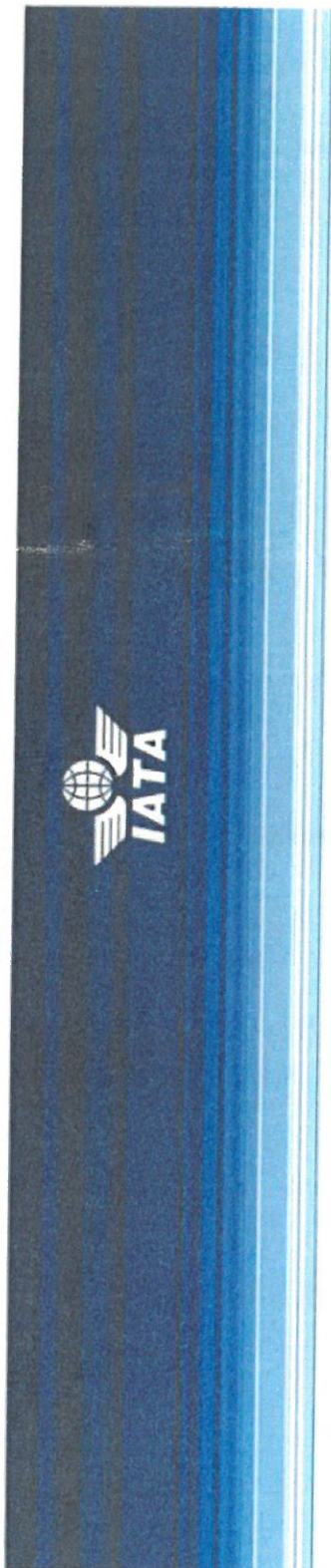
.....  
**Bartha Edit, gazdasági igazgató**

Budapest, 2018. július 25.



**OTP Travel Kft.**  
1051 Budapest, Nádor u. 21.  
Adószám: 10174902-2-41  
R-0115/92/2001.

.....  
**OTP Travel Kft.**  
**Molnár Judit**  
**ügyvezető igazgató**  
**Szolgáltató**



# CERTIFICATE OF ACCREDITATION

Presented to

**31-2 0011 6**  
**OTP TRAVEL KFT**  
**BUDAPEST, Hungary**

**2018**

This is to certify that the above Agent has met the professional standards of the

**International Air Transport Association**

to promote and sell international air passenger transportation.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alexander Popovich', written over a horizontal line.

**Alexander Popovich**  
Senior Vice President, FDS

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Enrique Gironde Sirvent', written over a horizontal line.

**Enrique Gironde Sirvent**  
Global Delivery Center Director

2. melléklet  
Szakmai felelősségbiztosítás kötvénye



Biztosító

**FEDEZETIGAZOLÁS**

szerződésszám: 950\_873240014

**ÁLTALÁNOS ADATOK**

Biztosító: Groupama Biztosító Zrt.  
Székhely: 1146 Budapest, Erzsébet királyné útja 1/C.  
Cégjegyzékszám: Cg. 01-10-041071  
Cégbíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága

Telecenter: +36 1 467 3500  
Internet cím: www.groupama.hu  
Levelelím: 1380 Budapest, Pf. 1049

Szerződéskezelő egység: 570201 Központi Akuszi Igazgatóság

**Szerződő/biztosított:**

Cégnév: OTP Travel Kft.  
Adószám: 10174902-2-41  
Székhely/Levelezési cím: 1051 Budapest, Nádor u. 21.  
TEÁOR/ÜVTJ: 7912  
Cégjegyzék/Nyilv. szám: 01-09-060489

**Kockázatviselés kezdete:** 2018.05.01. 00:00 óra

**Módosítás érvényessége:** 2018.07.28. 00:00 óra

**Biztosítás tartama:** határozatlan  
**Biztosítási időszak:** 1 év  
**Biztosítási évforduló:** minden évben a kockázatviselés kezdetének megfelelő naptári nap

**Díjfizetés ütemezése:** éves  
**Díjfizetés módja:** számla alapján banki átutalás  
**Díjfizetés esedékessége:** a számlán megjelölt esedékességi datum szerint

**KOMBINÁLT FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS**

**A vonatkozó biztosítási feltételek, ügyfél-tájékoztatók, záradékok, kizárások és mentőkések:**

- Vállalkozások Felelősségbiztosításának Általános Szerződési Feltételei (VF-ÁSZF)
- Tevékenységi Felelősségbiztosítás különös szerződési feltételei (TVFB)
- Szolgáltatók Felelősségbiztosításának Különös Szerződési Feltételei
- Szakmai felelősségbiztosítási záradék

**Díjalap:** Egyedi

**Területi hatály:** Egész Világ

**Biztosított tevékenység:** nemzetközi és belföldi utazásszervezési szolgáltatások végzése

**Önrészesedés (Ft/kár):** a kár 10%-a de minimum 100 000 Ft (levonásos)

**Biztosított kockázatok:** Tevékenységi felelősségbiztosítás  
Szolgáltatók Felelősségbiztosítása  
Szakmai felelősségbiztosítási záradék

	eFt/kár	eFt/év
<b>Kombinált kártérítési limit az összes kockázatra összevontan:</b>	<b>5 000</b>	<b>25 000</b>
Szublimit:	5 000	25 000
Tevékenységi felelősségbiztosítás esetén:	5 000	25 000
Szolgáltatók Felelősségbiztosítása esetén:	5 000	25 000
Szakmai felelősségbiztosítási záradék	5 000	25 000

**Éves díj (Ft/év):** **45 000**  
mely egyben minimum díj is

**Kiegészítő záradék(oka):**

A jelen kiegészítő záradék(oka)kban nem érintettek illetően a biztosítási szerződésben és a hivatkozott feltételekben foglaltak továbbra is érvényben vannak. A kizárások a személyiségi jogsértés miatt bekövetkezett nem vagyoni sérelemre, és az annak alapján érvényesített sérelemdíj megfizetése iránti igényekre külön említés nélkül, egyaránt vonatkoznak.

• **Szakmai felelősségbiztosítási záradék**

Jelen záradék alapján a biztosítási fedezet az OTP Travel Kft. által végzett nemzetközi és belső utazásszervezési szolgáltatások tevékenységeire vonatkozik. A biztosítási fedezet kiterjed a biztosított által okozott tisztán pénzügyi veszteségekre.

Tisztán pénzügyi veszteség az a kár, amely nem személyi sérülés, egészségkárosodás, halál, dologi kár, illetve személyiségi jogi kár és nincs kapcsolatban sem ilyen típusú károkkal.

Jelen záradék alapján sem fedezi a biztosító

- az elmaradt vagyoni előnyt és a tisztán pénzügyi veszteséggel összefüggésben felmerülő sérelemdíjat;

- összeférhetlenségre vonatkozó előírások megszegésével okozott károkat;

- értékpapír, értéktárgy, számlák, bizonylatok eltűnésével, elvesztésével, ellopásával összefüggésben keletkezett károkat;

- kötelező határidők elmulasztásából eredő károkat. (mulasztásnak minősül a nem teljesítés, illetve a késedelmes teljesítés is);

- szabadalmi, védjegy és szerzői jogok megsértéséből eredő károkat;

- üzlet- vagy magántrúfák megsértéséből eredő károkat;

- ingatlanok, egyéb vagyontárgyak, vagyoni értékű jogok értékeinek teljes meghatározására visszavezethető károkat;

- tisztességtelen piaci magatartással, fogyasztókkal szembeni tisztességtelen kereskedelmi gyakorlattal, áruk és szolgáltatások megnevezéső reklámzásával, áruhoz vagy szolgáltatáshoz kapcsolódó tájékoztatás hiányosságával okozott károkat;

- biztosítottak megfizetett díjak és költségek visszatérítésére vonatkozó igények.

**Díjösszesítő:**

	Éves díj (Ft)
Kombinált Felelősségbiztosítás	45 000
<b>Összesen, engedély után:</b>	<b>45 000</b>

A biztosító adatkezelési nyilvántartási száma: 59292-59318/2012.

Budapest, 2018.07.27.



**ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT**

Alulírott Molnár Judit ügyvezető, mint az OTP Travel Kft. (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 21; Cégjegyzékszám: 01-09-060469; Adószám: 10174902-2-4)1 cégjegyzésre/ jogosult képviselője az MTA Természettudományi és Kutatóközpont, mint ajánlatkérő által „**Az MTA TTK részére repülőjegyek és utazással összefüggő szolgáltatások biztosítása keretszerződés alapján**” tárgyban indított nyílt közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződés keretében jelen nyilatkozat aláírásával kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet megfelel a következő feltételeknek:

*ba)* tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

*bb)* az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy egy olyan államban rendelkezik adóilletékességgel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

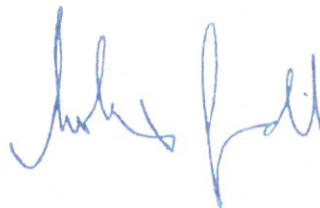
*bc)* nem minősül a társasági adóról és osztalékról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

*bd)* a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a *ba)*, *bb)* és *bc)* alpont szerinti feltételek fennállnak;

**ezért átlátható szervezetnek minősül.**

Kijelentem, hogy az általam képviselt cég létesítő okirata szerint jogosult vagyok a szervezet képviselőjére. Mint a szervezet képviselője tudatában vagyok annak is, hogy a jelen Nyilatkozatban foglaltak változása esetén, a változásról haladéktalanul köteles vagyok tájékoztatni MTA Természettudományi Kutatóközpont / Székhelye: 1117 Budapest, Magyar Tudósok körútja 2., költségvetési szervet.

Budapest, 2018. július



Molnár Judit  
ügyvezető  
OTP Travel Kft.